

FORMULAIRE 2

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU CATALOGUE OFFICIEL
DEMAND FOR ENTRY IN THE OFFICIAL CATALOGUE**

CHOU POMMÉ / CABBAGE

(*Brassica oleracea* L.:

Brassica (groupe du chou cabus);

Brassica (groupe du chou de Milan);

Brassica (groupe du chou rouge))

- 1 - Espèce :
- 2 - Nom du demandeur:
- 3 - Nom de la variété :
- 4 - Type :
- 5 - Nom de la variété la plus proche :
- 6 - Intérêt de la variété en demande d'inscription :
-
-

Variétés témoins cultivées	Caractères distinctifs de la nouveauté

- 7- Recommandations particulières (saison de culture, etc...) :
-
-



CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
1 - Variétés de chou cabus seulement: Plante: hauteur - White cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
2 -Variétés de chou rouge seulement: Plante: hauteur - Red cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
3 -Variétés de chou de Milan seulement: Plante: hauteur - Savoy cabbage varieties only: Plant: height	très basse	very short	1
	basse	short	3
	moyenne	medium	5
	haute	tall	7
	très haute	very tall	9
4 -Variétés de chou cabus seulement: Plante: diamètre maximal (y compris les feuilles externes) - White cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (including outer leaves)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
5 -Variétés de chou rouge seulement: Plante: diamètre maximal (comme pour - Red cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (as for 4)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
6 - Variétés de chou de Milan seulement: Plante: diamètre maximal (comme pour 4) - Savoy cabbage varieties only: Plant: maximum diameter (as for 4)	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
7 - Plante: longueur du pied - Plant: length of outer stem	court	short	3
	moyen	medium	5
	long	long	7
8 - Plante: port des feuilles externes - Plant: attitude of outer leaves	dressé	erect	1
	demi-dressé	semi-erect	3
	étalé	prostrate	5
9 - Variétés de chou cabus seulement: Feuille externe: taille - White cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
10 - Variétés de chou rouge seulement: Feuille externe: taille - Red cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
11 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: taille - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: size	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
12 - Feuille externe: forme du limbe - Outer leaf: shape of blade	elliptique	elliptic	1
	ovale large	broad ovate	2
	arrondi	circular	3
	elliptique transverse	transverse broad	4
	large	elliptic	5
13 - Feuille externe: profil de la face supérieure du limbe - Outer leaf: profile of upper side of blade	concave	concave	1
	plan	plane	2
	convexe	convex	3
14 - Variétés de chou cabus et de chou rouge seulement: Feuille externe: degré de cloûre - White and Red cabbage varieties only: Outer leaf: degree of blistering	nul ou très faible	absent or very weak	1
	moyen	moderate	2
	fort	strong	3
15 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: degré de cloûre - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: degree of blistering	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
16 - Variétés de chou cabus et chou rouge seulement: Feuille externe: taille des cloûres - White and red cabbage varieties only: Outer leaf: size of blisters	petites	small	3
	moyennes	medium	5
	grandes	large	7
17 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: taille des cloûres - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: size of blisters	petites	small	3
	moyennes	medium	5
	grandes	large	7

CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
18 - Variétés de chou de Milan seulement: Feuille externe: frisure - Savoy cabbage varieties only: Outer leaf: crimping	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
19 - Feuille externe: couleur (avec pruine) - Outer leaf: color (with wax)	vert-jaune	yellow green	1
	verte	green	2
	vert-gris	grey green	3
	vert-bleu	blue green	4
	violette	violet	5
20 - Feuille externe: intensité de la couleur - Outer leaf: intensity of color	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
21 - Variétés de chou rouge seulement: Feuille externe: teinte verte diffuse - Red cabbage varieties only: Outer leaf: green flush	absente	absent	1
	présente	present	9
22 - Feuille externe: pruine - Outer leaf: waxiness	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
23 - Feuille externe: ondulation du bord - Outer leaf: undulation of margin	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
24 - Feuille externe: réflexion du bord du limbe - Outer leaf: reflexion of margin	absente	absent	1
	présente	present	9
25 - Pomme: forme en section longitudinale - Head: shape in longitudinal section	elliptique transverse étroite	transverse narrow elliptic	1
	arrondie aplatie	elliptic	2
	circulaire	transverse elliptic	3
	elliptique large	circular	4
	obovale large	broad elliptic	5
	ovale large	broad obovate	6
	ovale à sommet pointu	broad ovate angular ovate	7
26 - Pomme: forme de la base en section longitudinale - Head: shape of base in longitudinal section	arrondie	rounded	1
	plane	flat	2
	arquée	arched	3
27 - Pomme: longueur - Head: length	courte	short	3
	moyenne	medium	5
	longue	long	7
28 - Pomme: diamètre - Head: diameter	petit	small	3
	moyen	medium	5
	grand	large	7
29 - Pomme: position du diamètre maximal - Head: position of maximum diameter	vers le sommet	towards top	1
	au milieu	at middle	2
	vers la base	towards base	3
30 - Pomme: couverture - Head: cover	pas couverte	not covered	1
	partiellement couverte	partially covered	2
	couverte	covered	3
	couverte		
31 - Variétés de chou de Milan seulement: Pomme: cloûre de la feuille de couverture - Savoy cabbage varieties only: Head: blistering of cover leaf	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
32 - Pomme: courbure du bord de la feuille de couverture - Head: reflexion of margin of cover leaf	absente	absent	1
	présente	present	9

CHOU POMMÉ / CABBAGE / Tableau des caractères / Table of characteristics

Caractères/Characteristic	français	Anglais	Note
33 - Pomme: couleur de la feuille de couverture - Head: color of cover leaf	vert-jaune	yellow green	1
	verte	green	2
	vert-gris	grey green	3
	vert-bleu	blue green	4
	violette	violet	5
34 - Pomme: intensité de la couleur de la feuille de couverture - Head: intensity of color of cover leaf	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
35 - Variétés de chou cabus et chou de Milan seulement: Pomme: pigmentation anthocyanique de la feuille de couverture - White cabbage and Savoy cabbage varieties only: Head: anthocyanin coloration of cover leaf	absente ou très faible	absent or very weak	1 3
	faible	weak	5
	moyenne	medium	7
	forte	strong	9
	très forte	very strong	
36 - Pomme: couleur interne - Head: internal color	blanchâtre	whitish	1
	jaunâtre	yellowish	2
	verdâtre	greenish	3
	violette	violet	4
37 - Variétés de chou rouge seulement: Pomme: intensité de la couleur interne - Red Cabbage varieties only: Head: intensity of internal color	claire	light	3
	moyenne	medium	5
	foncée	dark	7
38 - Pomme: densité - Head: density	très lâche	very loose	1
	lâche	loose	3
	moyenne	medium	5
	dense	dense	7
	très dense	very dense	9
39 - Pomme: structure interne - Head: internal structure	fine	fine	3
	moyenne	medium	5
	grossière	coarse	7
40 - Pomme: longueur du trognon par rapport à la longueur de la pomme - Head: relative length of interior stem compared to length of head	court	short	3
	moyen	medium	5
	long	long	7
41 - Variétés de chou cabus seulement: Époque de maturité de récolte - White cabbage varieties only: Time of harvest maturity	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
42 - Variétés de chou rouge seulement: Époque de maturité de récolte - Red cabbage varieties only: Time of harvest maturity	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
43 - Variétés de chou de Milan seulement: Époque de maturité de récolte - Savoy cabbage varieties only: Time of harvest maturity	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
44 - Époque de l'éclatement de la pomme après maturité - Time of bursting of head after maturity	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
45 - Stérilité mâle - Male sterility	absente	absent	1
	présente	present	9
46 - Résistance à la race 1 de <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>Conglutinans</i> - Resistance to race 1 of <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>conglutinans</i>	absente	absent	1
	présente	present	9

CARACTERES AGRONOMIQUES

CARACTERES	APPRECIATION	TEMOIN DE COMPARAISON
- Précocité de maturité (à la récolte)
- Nombre de jours du semis à la récolte
- Précocité de la montaison
- date de semis
- <u>Réactions aux maladies</u>

- <u>Réactions physiologiques</u>		
-à l'éclatement
-à la putréfaction
-au froid
-à la sécheresse
-Résistance à la conservation au champ
-Résistance à la conservation après récolte
-Homogénéité de la production
-Rendement/ Ha
-Utilisation (frais, industrie)

Autres observations :

.....

.....

.....

.....

.....

.....